

| Type de politique / Type of Policy | FINS<br>ENDS                |
|------------------------------------|-----------------------------|
| Numéro et titre / Number and Title | 4.0 Fin globale<br>Mega End |
| <b>Dates</b>                       |                             |
| • <b>Approbation / Approval</b>    | 2012-04-25                  |
| • <b>Révision / Revision</b>       |                             |
| • <b>Monitorage / Monitoring</b>   |                             |

#### Qui nous desservons

L'Hôpital Général de Hawkesbury & District General Hospital (HGH) se voue à répondre aux besoins de la population de notre région en matière de soins de santé. L'HGH prodigue aussi des services à des groupes particuliers qui éprouvent des besoins significatifs :

- Santé infantile et juvénile;
- Soins des personnes âgées et maladies chroniques;
- Santé mentale et toxicomanie.

Nous desservons nos communautés dans les deux langues officielles, ce qui constitue notre caractère unique.

**4.0** La population de la région a accès à un éventail complet de services de soins de santé bilingues de niveau communautaire, primaire et secondaire, à proximité de leur domicile, ce qui exerce un impact positif sur leur état de santé.

#### Whom we Serve

The Hôpital Général de Hawkesbury & District General Hospital (HGH) is dedicated to meeting the health needs of all the people in our region. HGH also provides service to population groups with significant health needs including:

- Child and youth health;
- Senior care and chronic disease;
- Mental health and addictions.

We are uniquely able to serve people in both official languages.

**4.0** People in the region have access to a full scope of bilingual community, primary and secondary health care services, close to home, which has a positive impact on their health status.